



# 2013年世界旅游城市北京香山旅游峰会 暨世界旅游城市联合会第二届理事会

2013 World Tourism Cities Beijing Fragrant Hills Tourism  
Summit and the Second World Tourism Cities Association  
Council

中国 北京  
Beijing China



旅游  
让城市生活更美好  
Better City Life  
through Tourism





首尔

### 呼吁减排

当地时间2013年9月2日，韩国首尔，在首尔广场举行了气候变化、呼吁减少温室气体排放的大规模表演。

### Call for emission reduction

Performers in Seoul Plaza call for a reduction in greenhouse gas emissions to combat global climate change on September 2.



布鲁塞尔

### 花卉日

8月14日，在布鲁塞尔大广场上的第一届年度Floriantime活动进入倒计时。国际知名景观建筑师和花卉艺术家精彩亮相，他们将连续四天在广场和市政厅展示自己的作品。

### Floriantime

On August 14, before Floriantime on the Grand Place in Brussels, the event showcases the work of internationally renowned landscape architects and floral artists in the city hall and square for four days.



里斯本

### 开斋节的祈祷

8月8日，穆斯林信徒在里斯本的Martim Moniz广场做开斋节黎明的祈祷。

### Eid al-Fitr dawn prayer

Muslim worshippers offer the Eid al-Fitr dawn prayer at Lisbon's Martim Moniz square, Thursday, Aug. 8.



### 胡里节

8月3日，在伦敦西北区的巴特西煤电站举行了胡里节的庆典。在参加嬉皮音乐节的狂欢者手中，煤电站变成了一处色彩斑斓的“花之王国”。

### Holi One Festival

The Holi One Festival transforms Battersea Power Station into a riot of color as revelers celebrate the music and dance festival in London on August 3.



### 翱翔蓝天

8月27日游客在莫斯科国际航空航天展上，观赏“俄罗斯勇士”和“雨燕”飞行表演队的特技飞行，他们驾驶的是米格—29和苏—27。

### Fly in the sky

Visitors observe aerobatic flights by Strizhi and Ruskiye Vityazi teams piloting MiG-29 and Su-27 aircraft at the MAKS-2013 Air Show in Zhukovsky, the Moscow suburbs on August 27.

### 攀爬竹竿

8月17日，参与者在雅加达Jaya Ancol梦幻公园的独立日庆典上竞赛攀爬上过油的竹竿。

### Pole climbing

Participants struggle during a greasy-pole climbing competition held as a part of the Independence Day celebration at Jaya Ancol Dream Park in Jakarta, Indonesia on August 17.

